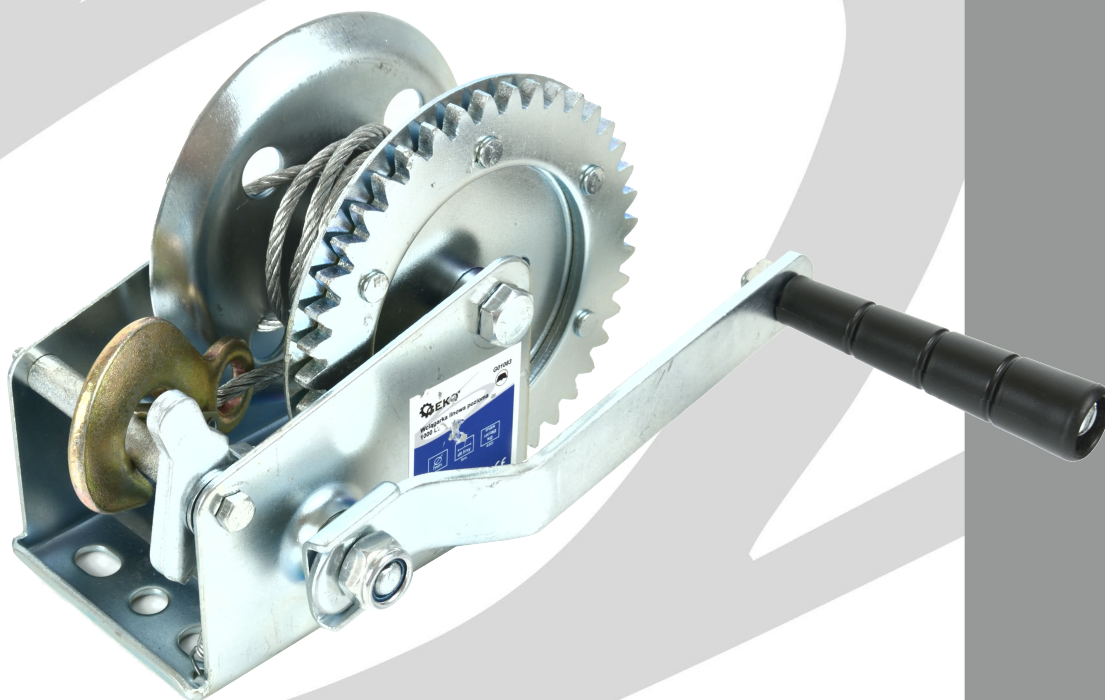




INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wciągarka linowa pozioma 850kg (korba)
Typ: G01081, Model: SC1800



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

 mm	 dł.linij	max uciąg kg
4.0	10m	850

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Wyciągarka jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję i zachować ją.

Wyciągarka nie jest przeznaczona do przemieszczania ludzi lub zwierząt.

Należy sprawdzić stan łańcucha. W przypadku stwierdzenia pękniętych bądź zniekształconych ogniw, zabrania się dalszej pracy.

Łańcuch należy wymienić na nowy, w tym celu trzeba się zgłosić do autoryzowanego punktu serwisowego.

W trakcie pracy wyciągarki żaden łańcuch nie może stykać się żadnym punktem z ostrymi krawędziami, np. narożnikami.

Nie mocować przemieszczanych ładunków poprzez opasanie ich liną i zaczepienie haka o łańcuch.

Nie wolno przeciążać wyciągarki. Zwracaj uwagę na maksymalny udźwig umieszczony na tabliczce znamionowej wyciągarki.

Podczas przedłużonego opuszczania ładunków istnieje ryzyko przegrzania układu hamulcowego.

Nie należy zostawiać zawieszonego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania wyciągarki dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia.

Nie używać wyciągarki w przypadku, gdy łańcuch jest splątany. Najpierw rozplątać splątane ogniwa.

Nie należy podnosić ładunku zbyt wysoko albo opuszczać go zbyt nisko.

Należy się upewnić, że wszystkie elementy (takie jak haki, zaczepy itp.), do których będzie dołączona wyciągarka, wytrzymają obciążenie występujące podczas pracy wyciągarki.

Zabronione jest stosowanie wyciągarki do innych zastosowań niż podnoszenie ładunków.

Wymagane jest, aby podczas pracy wyciągarki, obsługa obserwowała cały czas przemieszczany ładunek. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby na drodze przemieszczanego ładunku nie znaleźli się ludzie bądź zwierzęta.

Zabronione jest przechodzenie lub pozostawanie pod przemieszczanym ładunkiem.

Nie wolno dopuścić do kołysania przemieszczanego ładunku.

Nie stosować nadmiernej siły przy podnoszeniu ładunków, zwłaszcza nie szarpać za łańcuch. Jeśli ładunek podnosi się z oporem, należy przerwać operację podnoszenia i oddać wyciągarke do przeglądu.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak kaski, gogle ochronne, rękawice, a także odpowiednie obuwie ochronne.

Jeśli wyciągarka wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

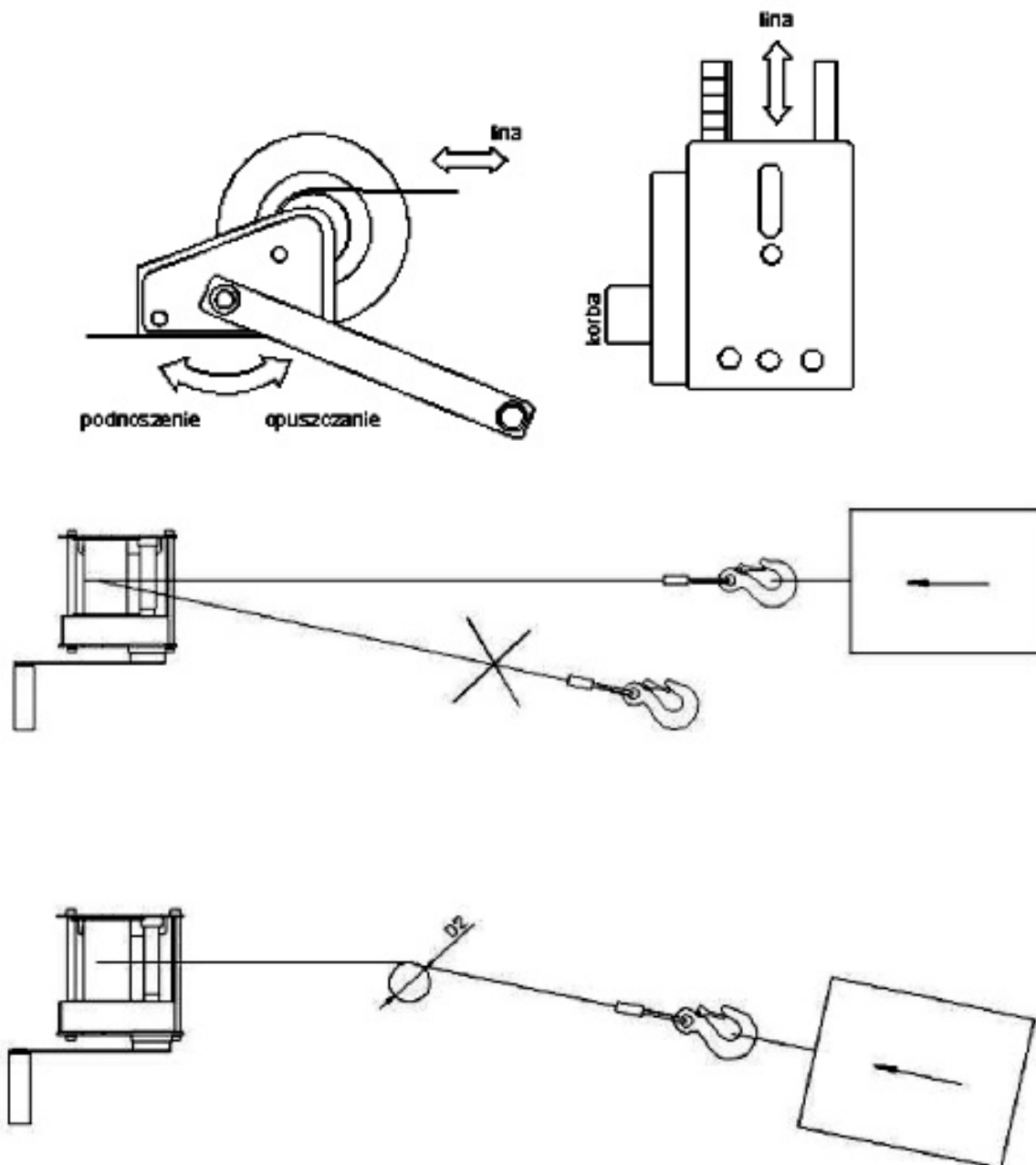
Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

MOCOWANIE WCIĄGARKI

Podczas mocowania wciągarki na konstrukcji nośnej należy zachować dużą ostrożność i zapewnić odpowiednie warunki do bezpiecznej instalacji według charakteru środowiska (platforma operacyjna, dźwignik pomocniczy itp.), aby uniknąć zagrożenia lub obrażeń osób.

Przy mocowaniu wciągarki na wysokości należy używać środków zabezpieczających przed upadkiem z wysokości. Do zamocowania wciągarki linowej należy użyć nieuszkodzonych śrub, podkładek i nakrętek

- należy zapewnić zamocowanie wciągarki przy pomocy wszystkich śrub.
- należy zapewnić zamocowanie wciągarki w taki sposób, aby ciągnięty ładunek poruszał się w osi wciągarki.



EKSPLOATACJA I OBSŁUGA

Wciągarka jest wielofunkcyjnym urządzeniem służącym do przemieszczania i podnoszenia ładunków. Do sterowania urządzeniem służy ręczna korba. Urządzenie jest przeznaczone dla organizacji i osób prywatnych. Może być używana nie tylko w zwykłych warunkach, ale również w środowiskach z niebezpieczeństwem wybuchu, jeżeli na tabliczce wyznaczony jest symbol typu ochrony. Ze względu na to, że praca z ciężkimi ładunkami może stanowić nieoczekiwane niebezpieczeństwo, konieczne jest stosowanie się do wszystkich „Zasad bezpieczeństwa”.

UWAGA!

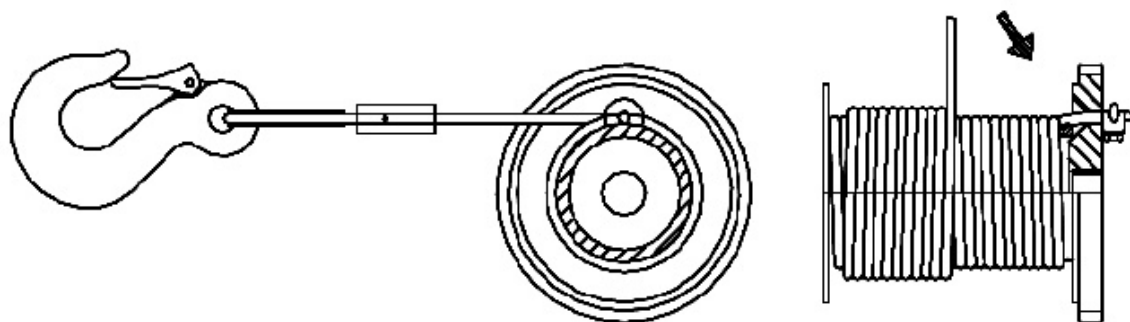
- (1) Użytkownik musi przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny oraz musi być uprawniony do obsługi tego urządzenia.
- (2) Obsługa podczas pracy z wciągarką musi być wyposażona w kask ochronny, rękawice i odpowiednie obuwie.
- (3) Do wiązania ładunków należy używać wyłącznie sprawdzonych środków wiążących o odpowiedniej nośności.
- (4) W przypadku obsługi urządzenia przez kilka osób, musi być zawsze musi być wyznaczony jeden pracownik przeszkolony w zakresie bezpieczeństwa, który jest odpowiedzialny za manipulację wciągarką.
- (5) Przed rozpoczęciem pracy obsługa wciągarki musi mieć wolny i niczym niezastłonięty widok na całą przestrzeń roboczą. Jeżeli nie jest to możliwe, musi pomagać jej w przeprowadzaniu dozoru jedna lub więcej osób znajdujących się w pobliżu wciągarki.
- (6) Przed rozpoczęciem pracy obsługa musi sprawdzić, czy cała przestrzeń robocza jest bezpieczna i czy istnieje możliwość ewakuacji z ewentualnie zagrożonej przestrzeni.
- (7) Podczas pracy z wciągarką należy utrzymywać dostateczną odległość obsługi od ładunku. Zabrania się podnoszenia lub opuszczania ładunków trudnych w manipulacji, które uniemożliwiają przestrzeganie wystarczającej odległości.
- (8) Podczas pracy z wciągarką w ograniczonym środowisku musi zostać zapewnione, aby hak lub ładunek nie uderzył w przeszkodę lub w korpus wciągarki.
- (9) W trakcie nawijania na bęben lina musi układać się tuż obok siebie, nie może się krzyżować.

KONSERWACJA

Przed zastosowaniem nowego smaru należy usunąć stary smar z przekładni zębatej, wyczyścić elementy rozpuszczalnikiem i nanieść nowy smar. Należy używać smaru przepisanego przez producenta. Linę należy czyścić szczotką lub parą.

WYMIANA LINY

Starą linę należy odwinąć z bębna, następnie zdemontować złączkę linową i usunąć starą linę. Koniec nowej liny należy przewlec przez otwór we fronce bębna i do liny ponownie przymocować złączkę linową. Pierwszy rowek gwintowy na bębnie należy pozostawić pusty i zacząć nawijać linę od drugiego rowka. Obracając korbą nawijamy linę w ten sposób, aby nawijała się ona od góry bębna.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wciągarka linowa pozioma 850kg (korba) **Typ: G01081, Model: SC1800**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn
norm EN 12100:2012, EN 13157:2004+A1:2009

jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr SHES1406002734MDC z dnia 27.10.2014
wydanego przez SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Country : United Kingdom , Phone : +44 (0)1934 522917,

Fax : +44 (0)1934 522137

Email : globalmedical@sgs.com Website : www.uk.sgs.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0120

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 13.04.2017

Miejsce i data wystawienia



ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAVE THIS MANUAL

You will need this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures, parts list and assembly diagram. Keep your invoice with this manual. Write the invoice number on the inside of the front cover. Keep this manual and invoice in a safe and dry place for future reference.

GENERAL SAFETY RULES

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered and dark work areas invite accidents.
2. Stay alert. Watch what you are doing, and use common sense when operating tools and equipment. Do not assemble or use this product while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating tools and equipment may result in serious personal injury.
3. Wear eye protection. Wear ANSI-approved safety impact goggles when assembling and using this product. Also, wear heavy duty work gloves.
4. Do not force the Hand Winch. Use the correct product for your application. The correct product will do the job better and safer at the rate for which it is designed. NEVER attempt to exceed the maximum load capacity of the Hand Winch.
5. Check for any condition that may negatively affect the Hand Winch's operation. If damaged, have the Winch repaired or replaced before using. Do not use damaged products. Tag damaged products "Do not use" until repaired.
6. Prior to using the Hand Winch, make sure to read and understand all instructions and safety warnings as outlined in the service manual(s) for the object(s) being winched. Make sure the Hand Winch is capable of safely winching the object. Make sure the point (vehicle bumper, etc.) at which the Winch is attached is capable of withstanding the weight of the object.
7. Industrial applications must follow OSHA requirements.
8. Maintain labels and nameplates on the Hand Winch. These carry important information. If unreadable or missing, contact your supplier for a replacement.
9. Use the right product for the job. There are certain applications for which this product was designed. Do not use small products to do the work of larger industrial products. Do not use this product for a purpose for which it was not intended.
10. Product service must be performed only by qualified service technician. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
11. When servicing the Hand Winch, use only identical replacement parts. Follow instructions in the "Inspection, Maintenance, And Cleaning" section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of personal injury.
12. Do not allow children to play with this product. Children should not be allowed in the work area. This product must always be located out of reach of children.
13. Do not lift objects vertically. This Hand Winch is designed for horizontal use only.
14. Do not use inappropriate attachments to extend the length of the Winch's Strap.
15. Never lift people or hoist loads over people.
16. Do not apply a load to the Hand Winch when its Strap is fully extended. Keep at least four full turns of the Strap on the Drum assembly.
17. After moving an object with the Hand Winch, secure the object. Do not rely on the Hand Winch to hold an object for an extended period of time.
18. Never operate the Hand Winch if its Strap shows any signs of weakening, is knotted, or kinked.
19. If loading a boat onto a trailer without keel or side hull rollers, make sure the trailer is submerged in the water when the boat is loaded by the Hand Winch.

Attempting to drag the boat onto the trailer while on land can cause Winch failure, boat damage, and possible injury.

20. Always examine the internal components of the Hand Winch, its Strap and Hook before each use. Parts of the Winch may be affected by exposure to chemicals, salts, rust, or excessive wear.

21. **WARNING!** Keep hands away from a load bearing Strap and the Winch's internal mechanism when operating.

22. **WARNING!** If the Hand Winch fails to move a load after exerting pressure on the Handle, the load may be too heavy for the Winch. If this occurs, release pressure and immediately discontinue using the Winch.

23. **WARNING!** The warnings and cautions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

USAGE

1. Ratchet switch— There are 3 positions for this ratchet switch. The higher position is for pulling, the lower position is for releasing - the middle position is for both pulling and releasing but can only be used when unloaded. When the winch is loaded, hold the crank handle tightly if you want to change the switch position.

2. Before using, install the winch on a firm and flat surface. To install it, put the ratchet switch on the middle position and pull the cable out until the holes on the bottom of the base are visible. Then use at least 3 set of 3/8" bolts and locking nuts, in a triangle pattern, to fix the base one the surface. Use an extra metal or hardwood board when necessary.

3. Then install the crank handle to the axis bolt with nut.

4. Put the ratchet switch on the higher position and turn the crank handle clockwise to pull. Put the ratchet switch on the lower position and turn the crank handle counterclockwise to release.

INSPECTION, MAINTENANCE, AND CLEANING

1. **CAUTION!** Always release a load from the Hand Winch before performing any inspection, maintenance, or cleaning.

2. Before each use: Inspect the general condition of the Hand Winch. Check for damaged or loose parts, and any other condition that may affect this product's safe operation. If a problem occurs, have the problem corrected before further use. Do not use damaged equipment.

3. The internal Gears of the Hand Winch should be greased at all times.

4. Periodically, apply an oil lubricant to the Pawl Lever. The Pawl Lever must be free of grease, dirt, paint, rust, etc., as these conditions will prevent the Lever from operating properly.

5. If the Hand Winch has been used in salt water rinse the entire unit thoroughly with fresh water. Then lubricate all moving parts.

6. **CAUTION!** All maintenance, service, and repairs not discussed in this manual should only be performed by a qualified service technician.



This product was CE marked - 17

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

**Hand winch 850kg
Type: G01081, Model: SC1800**

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machiner,
and standards EN 12100:2012, EN 13157:2004+A1:2009

complies with the CE certificate

CE Typ no. SHES1406002734MDC of 27.10.2014

issued bySGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Country : United Kingdom , Phone : +44 (0)1934 522917,

Fax : +44 (0)1934 522137

Email : globalmedical@sgs.com Website : www.uk.sgs.com

Notified body number: 0120

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 14.03.2017

Place and date

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji